

2025年05月01日-堂區消息



復活期第三主日

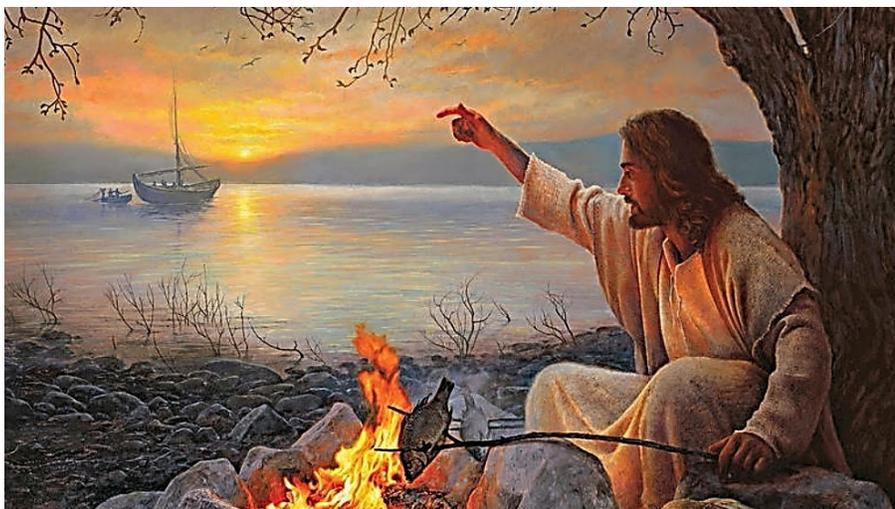
讀經一 宗5 : 27b-32, 40b-41
答唱詠 29:2a, 24, 56, 11,
12a, 13b
讀經二 默5 : 11-14
福音 若21 : 1-19

供應早餐。

在復活的主第三次向他的門徒顯現時，耶穌在岸上為在海中辛勞的門徒準備早餐。什麼形象！耶穌煮食。耶穌餵養他們，這樣他們就可以出去餵養和看管祂的羊群。

❖ **每**主日領受的聖體如何成就於我？

❖ **聖**體賜我甚麼力量？



❖ **那**麼,我怎樣才能做愛德的工作, 給口渴的人喝水, 給飢餓的人食物？

梵蒂岡新聞



梵蒂岡新聞網 2025年04月29日

選舉教宗會議將於5月7日展開

樞機團於4月28日舉行第五場會議, 選擇選舉教宗會議的開始日期。



人生感語

某人在屋簷下躲雨，看見觀音正撐傘走過。這人說：“觀音菩薩，普度一下眾生吧，帶我一段如何？”

觀音說：“我在雨裡，你在簷下，而簷下無雨，你不需要我度。”這人立刻跳出檐下，站在雨中：“現在我也在雨中了，該度我了吧？”觀音說：“你在雨中，我也在雨中，我不被淋，因為有傘；你被雨淋，因為無傘。所以不是我度自己，而是傘度我。你要想度，不必找我，請自找傘去！”說完便走了。

第二天，這人遇到了難事，便去寺廟裡求觀音。走進廟裡，才發現觀音的像前也有一個人在拜，那個人長得和觀音一模一樣，絲毫不差。

這人問：“你是觀音嗎？”

那人答道：“我正是觀音。”

這人又問：“那你為何還拜自己？”

觀音笑道：“我也遇到了難事，但我知道，求人不如求己。”

自己救自己

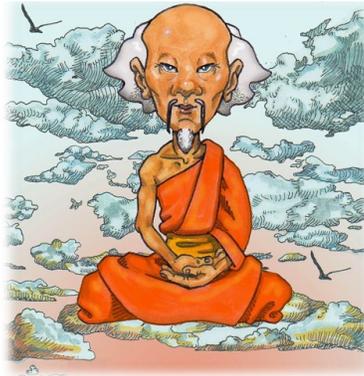


一紗之隔

有個小和尚，出家幾年了，對理一直不得要領。更遺憾的是，他一直未能從世俗的心理糾葛中掙脫出來。

一天，他在萬般無奈中去找方丈求教，方丈聽了他的訴說後，微微一笑說：“你既然能來找我訴說，就說明你有慧根，你的悟性就差一層薄紗了，這樣吧，你回去蒙上被單睡一覺，就能領悟了。”

小和尚聽了方丈的話，回到自己的臥室蒙頭就睡。可他剛剛入睡，方丈就帶著幾個身強力壯的和尚來到他的臥室，二話不說，就用他身上的被單把他裹了個嚴嚴實實，連鼻子、嘴都蒙住了。



他從夢中驚醒，不知發生了什麼事，只感到自己就要窒息了。為了活命，他本能地使出全身的力氣一下就把被單給撐破了，由於用力過猛，自己還掉下了床。

當他看到站著的方丈時，非常驚訝：“不是您讓我睡的嗎？怎麼又帶人來捆我？”

方丈呵呵一笑說：“你挺厲害的嘛，一下就掙脫了。”“能不掙脫嗎？我都快被憋死了！”小和尚委屈地說。“是啊，即使遭受再厲害的束縛，只要你拼命地掙扎，也是能在瞬間掙脫的。”方丈意味深長地說。

小和尚頓時領悟，他感激地對方丈說：“多謝師父點化。”



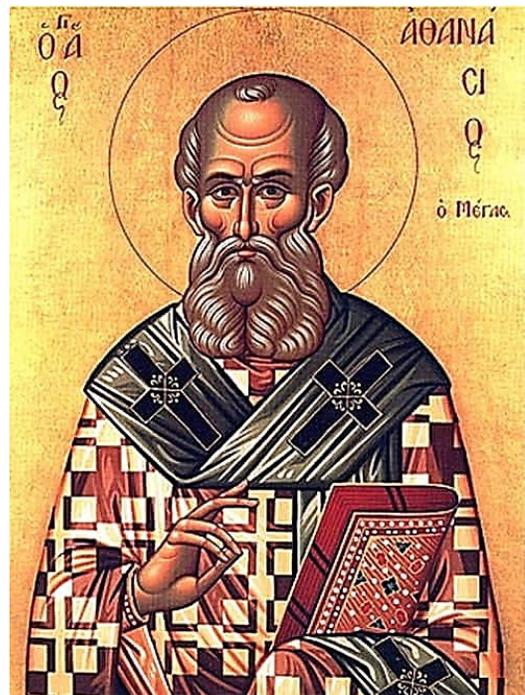
05月2日-紀念

聖亞大納修(主教、聖師)(紀念)

聖亞達納削一生顛簸不已，但即便是如此，他仍將其所有的生命全獻給了教會。他生前大力地捍衛信仰，終其一生與四處散佈的亞略異端（該異端否認基督的天主性，僅將耶穌視為一個人，認為耶穌在天主眼前僅是因著恩寵而高於眾人而已）周旋到底；為亞略的擁護者而言，聖人是他們最頭疼、也最畏懼的敵人；而為正統信仰而言，他可以說是當時對抗亞略異端中最偉大的前驅。

聖亞達納削，你與錯誤教導作鬥爭的勇氣和毅力使你失去了安慰和安全感。

願你的榜樣和代禱幫助所有教師了解真理的重要性，作為更有效地反思我們信仰的奧秘的起點。



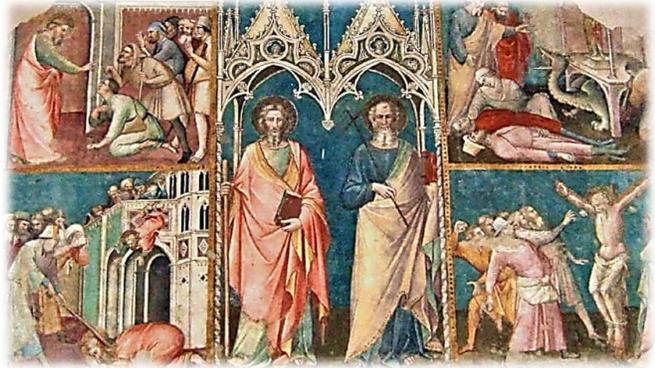


05月3日-慶日

聖斐理伯與聖雅各伯(宗徒)

斐理伯是伯特塞達人，原為若翰的門徒，後追隨基督。

雅各伯是阿耳斐之子，基督的堂兄弟；曾治理耶路撒冷教會，並寫過書信；其生活嚴肅，使許多猶太人，歸化信主。公元六十二年，榮獲殉道冠冕。



教訓

1. **當**有人稱讚瑪麗亞與耶穌的母子關係時，他回答說：「那聽天主的話而遵行的人，更是有福的！（路加11:28）。聖雅各伯的聖潔並不是源於與耶穌的血體有關。而是一種屬靈的聯繫-這是我們的主向他的每個跟隨者賜予的關係。

2. **見**到耶穌后，聖斐理伯第一個衝動是與他的朋友納撒內爾分享這個消息。斐理伯的例子提醒我們，福音作為好消息 是要與他人分享的：每個基督徒都被要求以這樣或那樣的方式傳福音。

5月4日星期日，將有教宗牧靈工作的**第二次奉獻**。這是國家奉獻由加拿大主教於1970年建立。

所籌集的資金將會幫助教宗為世界各地的慈善任務做出捐助，特別是幫助戰爭、飢荒和自然災害的受害者。

教宗的牧靈工作展示了基督對急需的人的愛和同情。請慷慨捐助。



POPE'S PASTORAL WORKS

Second collection
May 4, 2025

The funds collected in this second collection help the Pope contribute to charitable causes around the world, particularly toward aiding victims of war, famine and natural disasters.

The Pope's Pastoral Works displays Christ's love and compassion for people in desperate need



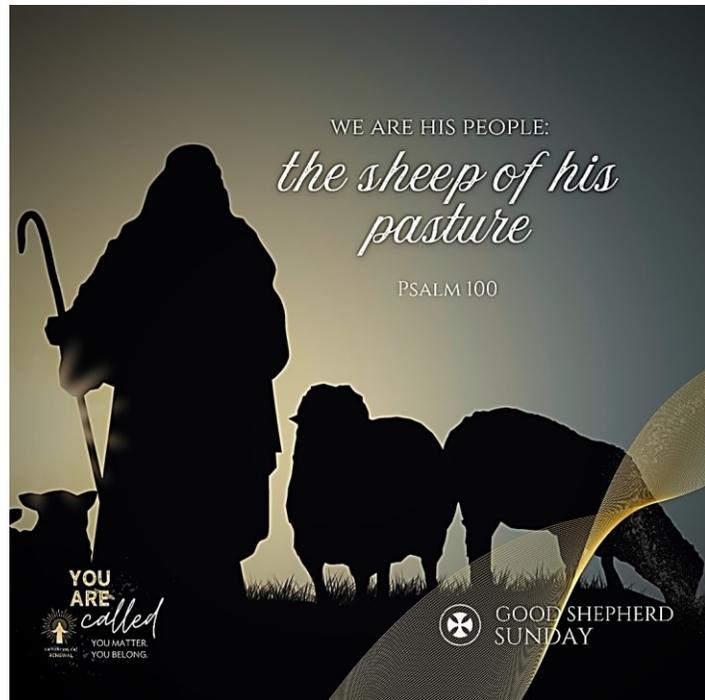
ROMAN CATHOLIC
DIOCESE
of Calgary

CALGARYDIOCESE.CA
f t @ @CALGARYDIOCESE

The Fourth Sunday of Easter

(May 10/11, 2025) or widely known as Good Shepherd Sunday is the **World Day of Vocations**. There will be a special collection for the work of vocations,

復活節第四主日
(2025年5月10/11日),
或稱為善牧主日, 是世界聖
召日。將會有**特別奉獻**以支
持聖召

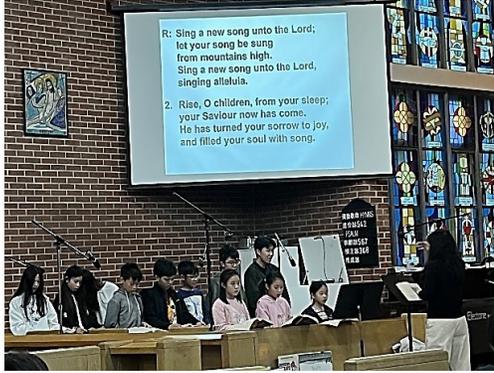


麻雀大賽

公教家庭協會於4月26日在上禮堂舉辦友誼麻雀大賽, 最後 Daphane 勝出冠軍、Eva 和 Yvonne 分別獲得亞軍及季軍。

Mahjong Contest

The Christian Family Fellowship (CFF) held Mahjong Contest for friends at Upper Hall on April 26. Daphane won the championship, Eva and Yvonne won the second and third place.



青年詩班



青年詩班於每月的第二主日和童軍合力於10時彌撒唱詩，並在第四主日10時彌撒全負責領唱，以優美歌聲獻於主。

Youth Choir

Youth Choir collaborates with Scouts to sing at 10 am Mass every second Sunday of each month, and on the fourth Sunday, they are fully responsible for leading the singing at the 10 am Mass, serving God with their beautiful voices.





救主慈悲慶典

救主慈悲慶典於4月27日舉行，主日彌撒後，教友濟濟一堂、開開心心在上禮堂享用午餐。救主慈悲禮儀於下午二時在聖堂舉行，透過讀聖經、祈禱及恭敬救主慈悲畫像，表達對主耶穌的信賴及祈求祂的仁慈。



Divine Mercy Celebration

Divine Mercy Celebration was held on April 27. After Sunday Mass, parishioners gathered at Upper Hall to enjoy a heartfelt lunch. The Divine Mercy service was held at 2 p.m. at church.

Through scripture reading, prayer, and reverence for the Lord's mercy image, we expressed our trust in the Lord Jesus and ask for His mercy.



上主日奉獻: \$ 5,503

2025教區公益金收到了: \$9,470

2025 OLPH的教區公益金目標
為: **\$27,502**



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

亞省教育廳認可
亞省最大的祖裔語言學校
華文教育示範學校
加拿大註冊慈善機構





註冊或了解詳情

唯一與卡城公立教育局合作，提供 International Baccalaureate (IB) 中文課程的學校
高中每年級 5 學分，共可獲亞省教育廳 15 個高中學分，中文成績可用作報讀大學

- 普通話及粵語課程 (設有獎學金和助學金)
 - 主流班: 三歲至十二年級 (高中 IB 中文及 AP 中文輔導課程)
 - 初學者中文班 Chinese as a Second Language: 一至十二年級 (高中 IB 普通話初學者班)
 - 高中函授課程 Independent Studies
- 興趣班: 網上英文輔導、網上雅思培訓、數學輔導、羽毛球、親子中文唱遊
- 成人班: 交誼舞、健康舞、武式太極拳健身、普通話、粵語、中醫養生



校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm
Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm
校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:
維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663
校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9:30 am - 5 pm 星期五 Friday 9:30 am - 12:30 pm
電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca
誠聘各級普通話、粵語語文老師及興趣班導師 請電郵履歷至本校，合則約見



電話: 403-277-3888

St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School

天主教聖保祿中英文幼兒園

園址: 202-204, 28th Ave. Calgary, AB T2E2B1





Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR(Personal Property Registration & Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

North Hill Centre Mall
Tel: 403-282-3820 #1841, 163214 Avenue N.W



LEARNING CENTRE

- ❖ **Subjects:** Math & Sciences (Physics, Chemistry, Calculus),
- ❖ **Students:** tutor students from Gr.-6 University 2nd year
- ❖ **Contact #** 403-284-3111



李子豪 | 新房定制 二手房買賣
卡爾加里專業地產經紀



Cell: 403-926-9938
贏在專業，勝在盡心

微信號：zzzihao666



馮栢明

PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883
Email : pete.fung@insureline.com
Website: www.clearcutinsurance.ca

Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

卡誠保險

Insureline



保險專才為你服務



formula
AUTO SERVICES
FORMULA
AUTO SERVICES LTD
方程式
汽車服務有限公司

- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

Tel: 403-291-0801
手機: 403-650-6502
[A] : 4623-12St N.E
Formula.evelyn@gmail.com

Jewels By Lisa

- ♥ Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- ♥ Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- ♥ Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018
週三至週六 11:00 AM - 5:00 PM



Trustlin Accounting Services (Julie Lin)

Julie has over 10 years experience
in accounting field.
She offers Personal Tax Return and
Corporate Tax Return Services.
She also offers Bookkeeping and
Payroll Services.

有意者請联系: 王先生 (William Wang)
or 林女士 (Julie Lin)

电话: (403) 483 -8809
or (403) 456-6527 (英语, 国语)

邮箱: julie@trustlinaccounting.ca



Olive Medical Clinic

Effective June 01, 2021

Dr. John Poon Medical Clinic
Will be relocated to

Olive Medical Clinic

潘振鵬醫生診所將於
2021年6月1日
搬遷新址

Address:
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:
電話: 403-276-8866



LS Chartered Professional Accountant 梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403-287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com

 **真善美旅行社**
GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD
SPECIALIZING IN CRUISES
 國際遊輪協會特許高級遊輪
 專業顧問
ECC, MCC, ACC
 電話/Tel: 403-263-4033
 電子郵件/Email: gogotravel@Yahoo.com



I & J 駕駛學校 
DRIVING SCHOOL INC.
IVAN & JENNY LAI
Instructors
 教練
 英語 - 粵語 - 國語
Automatic & Manual
 Jenny: 403-667-1877 自動 & 手動 擋 Ivan: 403-540-4554

 **Certified Home Inspection**
 Inspected once, inspected right.
馬先生 專業房屋檢查
 註冊驗屋師
Anthony Ma
Certified Master Inspector, CMI
 Mold Inspector
 403.629.6338
 Mr.Anthony.Ma@gmail.com
 英國粵語
 English, Mandarin, Cantonese



 **Patrick Yan**
Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.
慧妍髮型屋
 星期一休息 / Monday Off
 星期二至星期五 / Tue - Fri : 10 Am to 6Pm
 星期六 / Saturday : 9Am to 6Pm
 星期日 / Sun : 9 Am to 4Pm
 720 Edmonton Tr. N.E (由 C-Train 站乘搭5號巴士
 Tel: 403-230-1628 北上直達7 Ave NE 落車)

North Calgary Location
 3625 12 Street NE ♦ 403-879-8834
 (Just 10 minutes from Our Lady of
 Perpetual Help Church)

South Calgary Location
 5502 2 Street SW ♦ 403-265-1199

Services and Prices Online
 Catholic Family Owned


EVAN J. STRONG
FUNERAL SERVICES
www.evanjstrong.com

- ❖ 服務殯儀
- ❖ 經驗老練
- ❖ 豐儉由人
- ❖ 保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 • 山景殯儀館
 提供殯儀、墓地、墓碑服務
 查詢及預約

伍太 Joana Ng 403818-9975



McInnis & Holloway

Funeral Homes

PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY



Chapel of the Bells
2720 Centre Street North
Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.
Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.
Heritage
1708 16 Avenue N.W.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.
Calgary Crematorium
3219 4 Street N.W.

403-243-8200
info@mhh.com



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

**Funeral Home Cremation
And Reception Centre**

304 – 18 Avenue SW
www.leydens.com

*Over 75 Years of Service
In Our Catholic Community*

Tel : 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403 - 818 - 9975